

Esta información es para Usted

## NEW PERSPECTIVES CENTER

### Para Consejería y Terapia

Oficina de calle Winter (503) 585-0351 Oficina de calle Union (503) 316-6770 Oficina calle de Glen Creek (503) 316-6770

#### BIENVENIDOS

En el Centro de New Perspectives recibimos la oportunidad para ayudarle en su deseo de resolver sus problemas a través de la Consejería. Se le animara para que clarifique sus opciones y tome decisiones que aumentarán su satisfacción personal y mejoraran su salud física, mental y emocional.

#### CITAS

Las citas serán programadas con la Oficina de negocios y duraran 50 minutos para consejería, 30 minutos para la administración de medicamentos. Por favor llegue 15 minutos temprano para su primera cita para llenar el papeleo y por favor traiga cualquier información de seguro en ese momento, incluyendo la identificación y números de grupo.

#### HONORARIOS

Honorarios de asesoramiento por sesión son:

Sesión Inicial	\$175	80 minutos	\$171
20 Minutos	\$75	Sesiones de Grupo	\$52 1 ½ hr grupo
50 Minutos	\$114	Consejería de Parejas/Familia:	\$120 por 50 min.

**Honorarios de Administración de Medicamentos:** 20 minutos \$76

Honorarios de Medicamentos y Consejería:

20 min \$ 80.00/50 min \$120.00

**HONORARIOS DE FALTAR/CANCELAR TARDE \$35.00---Cheque NSF/devuelto \$20.00**

#### Excepto clientes de Plan de salud de Oregon:

Consultas por teléfono con los terapeutas son facturadas a \$28.50 por 15 minutos y no facturables a su compañía de seguros. Honorario de Manteamiento de casos son facturados a \$26.00 por 15 min y no facturables a su compañía de seguros.

**USTED ES RESPONSABLE POR EL PAGO DE TODOS LOS CARGOS INCURRIDOS.** Nuestra póliza es que solicitamos el pago en el momento de la sesión. Estamos encantados de ayudarle a cobrarle a su compañía de seguros en su nombre. Usted recibirá un estado de cuenta mensual de su cuenta, y se pide un pago pronto de cualquier balance pendiente.

Si usted está en el Plan de salud de Oregon. Mientras la cobertura del Plan de Salud de Oregon este en su lugar, individuos no son responsables por los gastos incurridos durante ese tiempo pero son responsables de cualquier cargo incurrido después de que la cobertura se pierde. Si usted es un individuo del Plan de Salud de Oregon y su cobertura es terminada, el Centro de New Perspectives trabajará con usted para ayudarle a encontrar recursos alternativos para cobertura y determinar si hay otros programas de asistencia financiera disponibles. Sin embargo, no podemos prometer que otro programa de seguro estará disponible o que podamos seguir viéndolo para los servicios.

#### CANCELACIONES

Cancelaciones requieren una notificación completa de 24 horas para que tengamos la oportunidad de reprogramar ese fecha/tiempo. Si esto no se respeta, se le cobrará \$35.00 por sesión (excepto clientes de OHP), y ese cargo no será cubierto por su seguro. Si se pierden tres (3) citas sin previo aviso de 24 horas, El Centro de New Perspectives se reserva el derecho de terminar los servicios. Por favor háglenos si usted tiene preguntas sobre esta póliza, porque si la cumplimos.

#### DEJANDO MENSAJES POR TELÉFONO

Horas de oficina son de 9am a 6pm, del lunes al viernes. Nuestra máquina contestadora funciona 24 horas al día por lo que puede dejar un mensaje en la noche, fines de semana o vacaciones, o incluso durante la jornada de trabajo si no estamos disponibles para contestar el teléfono.

#### DECLARACIÓN PARA LA SALUD MENTAL Y DIRECTIVAS AVANZADAS

Puede tomar decisiones sobre y planear para un tiempo cuando usted no pueda tomar decisiones sobre su tratamiento de su propia salud y salud mental llenando una un formulario de Declaración de Salud Mental y/o un formulario de Directivas Avanzadas. Si usted está interesado en recibir más información sobre este proceso, hable con su terapeuta.

#### PETICIONES ESPECIALES

**Estacionamiento-Oficina de calle Winter:** Hay un montón de estacionamiento en la calle cerca del Centro de New Perspectives. Sólo pedimos que usted no se estacione frente a las residencias adyacentes, o en el estacionamiento de la Iglesia a través de la calle.

**Fragancias-Todas las Oficinas:** Ya que muchas personas tienen leves a severas reacciones a otras fragancias y perfumes, pedimos que se abstenga de usarlos al visitar el Centro de New Perspectives.

#### NUMEROS DE EMERGENCIA EN LA PÁGINA DE ATRÁS

## CONTACTOS DE EMERGENCIA

**EN CASO DE UNA EMERGENCIA y necesita ayuda inmediata, llame al 911 o**

### DESPUÉS DE HORAS – FINES DE SEMANA - DIAS FESTIVOS

Si necesita hablar con su terapeuta, la enfermera o el terapeuta de guardia sobre una emergencia no mortal, usted puede contactar a través del servicio de llamadas al (503) 370-4069.

**Por favor llame al número de oficina durante el horario normal.**

Oficina de Calle Winter  
(503) 585-0351

Oficina de Calle Union  
(503) 316-6770

Oficina de Calle Glen Creek  
(503) 316-6770

### **OTROS NÚMEROS DE EMERGENCIA**

Centro de Crisis Psiquiátrico	585-4949
Línea de Crisis disponible 24 horas en Northwest Human Services	581-5535
Tratamiento Farmacológico en el Condado de Marion	588-5358
Centro de desintoxicación de Harmony House	399-5597
Servicios de Crisis de niños del Condado de Marion	585-4909
Centro de Crisis de mujeres	399-7722

Gracias,

El personal del Centro de New Perspectives

## DIRECTRICES INDIVIDUALES DEL CLIENTE DEL CENTRO DE NEW PERSPECTIVES

Al igual que en algo nuevo, hay riesgos inherentes en una relación de tratamiento. Debido a la intensa naturaleza de autoevaluación y autoconocimiento, clientes experimentan típicamente una gama de emociones, juntado con períodos de desequilibrio. Estos períodos se prestan a estados de confusión y desorganización. Sin embargo, como en todo proceso de crecimiento, las altas y bajas se balancean.

Si no desea recibir tratamiento o asistencia externa, usted puede encontrar que no haciendo nada resultara en ningún cambio de su condición o comportamiento.

Usted merece tener una vida más saludable, más feliz, más funcional. Obtendrá el máximo beneficio de nuestro programa si se mantiene abierto(a) al proceso, es honesto y voluntariamente participa en la terapia individual y/o grupal.

Aquí están algunos consejos para el éxito en terapia individual y/o grupal:

- \* Manténgase abierto(a) al proceso
- \* Se consciente de lo que está sintiendo
- \* Comparta sus sentimientos con su terapeuta o miembros del grupo
- \* Complete diarios y/o escrituras asignadas... las escrituras le ayudaran a pelear con la negación
- \* Haga preguntas (no hay preguntas tontas)
- \* Tenga el valor de cambiar

También note...

El Centro de New Perspectives prescribe y trata las adicciones bajo el "Modelo del Concepto de Enfermedad". Por lo tanto, en la mayoría de los casos, se requiere abstención gradual de la actividad o sustancia.

Clientes químicamente dependientes pueden ser ayudados para salvaguardar su recuperación con análisis de orina al azar, monitorados.

Uso de químico, o continuas prácticas abusivas o adictivas resultará en una revisión personal de su programa de tratamiento.

Si no se siguen las directrices mencionadas para que usted pueda lograr el máximo beneficio del programa de tratamiento, usted y su terapeuta pueden decidir terminar. En ese caso, se le daría una referencia de otros servicios a usted.

Apoyo alternativo o tratamiento puede solicitarse a través de grupos de autoayuda, libros, consejeros espirituales, actividades físicas, medicamentos y otras formas y estilos de terapia.

## DERECHOS DEL INDIVIDUO

El Centro de New Perspectives apoya y protege los derechos humanos, civiles, constitucionales y derechos legales de cada individuo. El programa ofrece a cada cliente con una copia de sus derechos.

### **La siguiente es una lista de Los Derechos del Individuo:**

1. Las personas tienen el derecho de admisión en el centro de tratamiento sin distinción de raza, religión, sexo, origen étnico, edad, SIDA, duración de residencia, origen nacional o discapacidad.
2. Cada individuo tiene derecho a un tratamiento individualizado, en un ambiente menos restrictivo terapéuticamente, y servicios adecuados para satisfacer estos derechos.
3. Cada individuo tienen el derecho a un plan de tratamiento individual, desarrollado por el individuo, consejero del individuo y periódicamente revisado por todo un personal para asegurar que todo sea apropiado.
4. Cada individuo tiene derecho a recibir cuidado proporcionado por un personal clínico que es competente, capacitado y con experiencia.
5. Cada individuo tiene derecho a la privacidad individual dentro de las limitaciones del plan individual de tratamiento.
6. Cada individuo tiene derecho a recibir por escrito una copia de toda la información relativa al programa y su operación diaria y funciones.
7. Cada individuo tiene el derecho a ser informado de cualquier observación especial y técnicas audiovisuales o equipos que se utilizan en el proceso terapéutico o el programa.
8. Las personas tienen derecho a saber antemano sobre visitantes de afuera que estén en el centro.
9. Las personas tienen derecho al anonimato y confidencialidad.
10. A las personas no se les espera proporcionar mano de obra para el Centro de New Perspectives Center.
11. Las personas tienen derecho a negarse al tratamiento a menos que el Tribunal lo ordene.
12. Las personas tienen derecho a acceder copias de sus registros dentro de 5 días al recibir previa solicitud por escrito. Sólo se les dará acceso o copiados a los registros generados por el personal del Centro de New Perspectives.

En el Plan de Salud de Oregon y el Plan de Mid Valley Behavioral Health clientes tienen más derechos y responsabilidades que están registrados y disponibles en forma de folleto en cada oficina y en el sitio Web MVBCN.

**Procedimiento de Quejas del Individuo**  
Para ser distribuido a las personas en su primera visita.

- A. Cualquier denuncia/queja, que no se ha resuelto mutuamente entre individuos o entre individuos y el personal se le comunicará a cualquier miembro del personal del Centro de New Perspectives por escrito o verbalmente para que se pueda reducir a un informe claro y conciso. Esto se le dará al Oficial de Quejas que se registra en el registro de quejas.
  
- B. En respuesta al recibimiento de tales quejas/agravios por escrito, el Oficial de Quejas o Director Ejecutivo investigara inmediatamente y tratara de completar el proceso en 5 días laborarles. Si se necesita más tiempo, el/la individuo(a) será notificado(a) por escrito. Se le informara el (la) individuo(a) de la razón de por qué y cuánto tiempo más se necesitará para resolver el problema. La mayor cantidad de tiempo para el proceso de queja es de 30 días del calendario siguientes al recibimiento de la queja. Esto se registrará en el registro de la queja y se mantendrá en un archivo de todas las quejas recibidas por 2 años.

Para Personas de MVBCN, los siguiente también se aplica:

Por favor diríjase a la hoja informativa sobre "Nuestro Proceso de Quejas y Comentarios" que está disponible en la sala de espera, con el/la recepcionista, o en [www.mvbcn.org](http://www.mvbcn.org).